

PARROT MINIKIT Slim/Chic



Parrot

move wireless

Quick start guide

Průvodce rychlou instalací

Skrócona instrukcja instalacji

Руководство по быстрой установке

Hızlı kurulum kılavuzu

دليل التثبيت السريع

www.parrot.com

software, videos, newsletter, blog ...





Parrot MINIKIT Slim/Chic

English.....	p.09
Cesky.....	p.13
Polski.....	p.17
Русский.....	p.21
Türkçe.....	p.25
العربية.....	p.33
General Information.....	p.35

www.parrot.com

**Kit content / Obsah balení / Zawartość opakowania / Содержимое упаковки /
Ambalajın içeriği**



Parrot MINIKIT Slim



- 1 USB/mini USB cable
- USB kabel / mini USB
- Kabel USB / mini USB
- Кабель USB / мини USB
- USB / mini USB kablosu



- 1 12 V accessory socket charger - mini USB
- Dobíječku do zásuvky zapalovače
- Ładowarkę do gniazda zapalniczki
- Зарядное устройство от прикуривателя
- Araç çakmağı için şark aleti

Funkce popsané v tomto manuálu jsou k dispozici pouze tehdy, je-li Váš telefonní seznam napsaný latinou. Dále je nutno dodržovat výslovnost a intonaci jazyka Parrot MINIKIT Slim / Chic (automaticky angličtina, není-li nastaven jiný jazyk).

Funkcje opisane w poniższej instrukcji obsługi są dostępne jeżeli lista kontaktów składa się ze znaków alfabetu łacińskiego. Dodatkowo, należy przestrzegać wymowy i intonacji języka Parrot MINIKIT Slim / Chic (językiem domyślnym jest angielski).

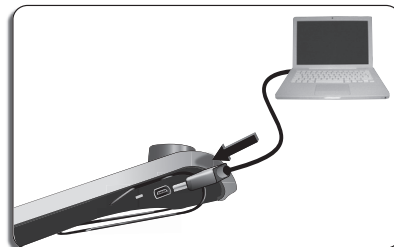
Bu kılavuzda yazılı olan fonksiyonellikler, sadece rehberiniz Latin harflerinden meydana geliyorsa mevcuttur. Ayrıca, Parrot MINIKIT Slim / Chic (varsayılan İngilizcedir) dilinin telaffuzuna ve tonlamasına uymak gerekmektedir.

Внимание: Функции, описанные в настоящем руководстве, доступны только, если список контактов составлен латинскими символами. Кроме того, необходимо соблюдать произношение и интонацию языка Parrot MINIKIT Slim / Chic (по умолчанию – английский).

Dikkat: Bu kılavuzda yazılı olan fonksiyonellikler, sadece rehberiniz Latin harflerinden meydana geliyorsa mevcuttur. Ayrıca, Parrot MINIKIT Slim / Chic (varsayılan İngilizcedir) dilinin telaffuzuna ve tonlamasına uymak gerekmektedir.



- *Pairing your phone*
- *Spárování s mobilním telefonem*
- *Parowanie telefonu*
- *Связывание с вашим телефоном*
- *Telefonunuzun Parrot MINIKIT Slim ile eşleştirilmesi*



- *Charging the Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Nabití přístroje Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Ładowanie Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Зарядите Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Parrot MINIKIT Slim / Chic'in şarj edilmesi*



- *Installing the Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Instalace sady Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Instalacja Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Установка Parrot MINIKIT Slim / Chic*
- *Parrot MINIKIT Slim / Chic Kurulumu*

English

This simplified guide of the Parrot MINIKIT Slim / Chic gives you the main instructions to easily use this product. For more information, refer to our website www.parrot.com.

The availability of some functionality only depends on your mobile phone. Refer to our website www.parrot.com, in the Compatibility section, for more information.



- If your Parrot MINIKIT Slim / Chic gets out of reach while driving, stop the vehicle in a safe location before picking or hanging up a call.
- The Parrot MINIKIT Slim / Chic is a high technology product. Please handle the speaker with care.

Content

Using the Parrot MINIKIT Slim / Chic for the 1st time.....	p.09
Charging the Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.09
Installing the Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.09
Accessing the Parrot MINIKIT Slim / Chic menu.....	p.10
Pairing and connecting a phone / PDA by Bluetooth @.....	p.10
Using the telephone function.....	p.10
Synchronising the phonebook.....	p.10
Recording voice tags	p.11
Receiving a call.....	p.11
Making a call.....	p.11
Making a call via voice recognition.....	p.11
Commands.....	p.12
Resetting the Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.12

Using the PARROT MINIKIT Slim/Chic for the 1st time

Charging the Parrot MINIKIT Slim / Chic

- The Parrot MINIKIT Slim / Chic must be charged before being used for the first time. To do so, plug the charger into your vehicle's cigar lighter or connect the Parrot MINIKIT Slim / Chic to your computer using the USB/mini-USB cable (provided). Refer to the diagrams p.5.
 - > The LED located next to the mini-USB port turns red to indicate that the battery is being charged.
 - > The LED turns off once the battery is fully charged.
- When the battery level is low, the Parrot MINIKIT Slim / Chic emits a series of beeps.




The cigar lighter charger of the Parrot MINIKIT Slim / Chic can only be used in cars.

Installing the Parrot MINIKIT Slim / Chic

Use the clip located on the back of the Parrot MINIKIT Slim / Chic to fix it to the sun visor of your vehicle. Refer to the diagrams p.6. You can also use your Parrot MINIKIT Slim / Chic at home by simply placing it on a stable surface.

Accessing the Parrot MINIKIT Slim / Chic menu

Press the red  button for 2 seconds to turn on / off the Parrot MINIKIT Slim / Chic.

- Press the jog wheel to access the main menu.
 - > The Parrot MINIKIT Slim / Chic says the name of the current menu.
- Browse through the menus by turning the jog wheel and confirm with the green button or by pressing the jog wheel.
- To exit the menu, press the red  button or wait for a few seconds.

Pairing and connecting a phone / PDA by Bluetooth®

Before using the Parrot MINIKIT Slim / Chic with your phone, you first have to pair both devices. The pairing process is only required once. Depending on the model of your phone, the connection will then be automatic as soon as you enter your vehicle.

1. From your *Bluetooth* phone, search for *Bluetooth* peripherals (refer to your phone user guide for more information).
 - > The list of the available *Bluetooth* peripherals is displayed.
2. Select "Parrot MINIKIT Slim / Chic".

3. Enter the "1234" PIN code and validate.
 - > The Parrot MINIKIT Slim / Chic says «Pairing successful» when both devices are paired.



You can pair up to five devices. If you attempt to pair a sixth phone, the kit says «memory full». You must clear the memory by holding down both the red and green buttons for three seconds. Doing so also clears all the contacts.

Using the telephone function

Before using your Parrot MINIKIT Slim / Chic telephony function, you first have to pair and connect both devices.

- Refer to the ***Pairing and connecting a phone via Bluetooth*** section for more information.

Synchronising the phonebook

With some *Bluetooth* phones, the phonebook is automatically synchronized in the kit's memory. If your phone doesn't support automatic synchronization, you can also send contacts manually from your mobile to the car kit via *Bluetooth*. To do so:

1. From the main menu, select Phone > Receive contacts.
 - > The kit says «Waiting for contact».
2. Refer to your phones' user guide for more information about sending contacts (via Object Push).

Recording voice tags

- All your contacts, after automatic synchronization or Object Push process, are directly provided with a voice tag in the Parrot MINIKIT Slim / Chic. Consequently, you don't have to record your own voice tag on each contact to make a call via the voice recognition process.
- However, if the Parrot MINIKIT Slim / Chic doesn't understand the name of one of your contacts or if a voice tag is too long, you can record a new one. To do so, press the jog wheel and select Add voice tags.

Receiving a call

An incoming call is indicated by a ringtone. The name of the caller is announced if his number is recorded in the phonebook of the phone connected to the Parrot MINIKIT Slim / Chic.

- If you want to answer the call, press the green button. Then press the red button to end the call.
- If you want to refuse this call, press the red button.

Making a call

- If the contact you want to call is in the phonebook of the phone connected to the Parrot MINIKIT Slim / Chic:

1. Press the jog wheel to enter the main menu and select Phonebook.
 - > You access the phonebook of the connected phone.
2. Select a letter and push the jog wheel;
 - > Once the contact chosen:
 - Press the green key to call this contact;
 - Use the jog wheel to choose between different numbers of the same contact.
- If the contact you want to call is not in the phonebook of the phone connected to the Parrot MINIKIT Slim / Chic, stop your vehicle in a safe location and use your phone to make the call.

Making a call via voice recognition

This functionality is only available if your contacts have already been transferred into the phonebook of the Parrot Minikit Slim / Chic.

1. Press the green button to launch the voice recognition feature.
 - > A beep is emitted.
2. Say the « *Call* » keyword and the name of the contact you want to call.
 - > The call is automatically launched if the voice tag is correctly understood. If it is not the case, a confirmation message is asked by the kit.



You can make a call via voice recognition using several combinations of keywords. For example, « call 'Paul' » or simply « 'Paul' ». You can also associate the type of number you want to call: « call 'Paul' at home », « 'Paul' home », etc.

3. Confirm by saying « **yes** » or « **call** ».
> The call is initiated.

Commands

Buttons

Functions



GREEN

- answer an incoming call
- use the voice recognition function
- **long press** : call the last dialed number
- **short press during a call** : transfer a call on the mobile phone



RED

- reject an incoming call
- hang up



- adjust the communication volume
- **short press during a call** : use the DTMF function (to manage interactive vocal servers)

Resetting the PARROT MINIKIT Slim / Chic

In case of malfunction, you can reboot the Parrot MINIKIT Slim / Chic. To do so:

1. Press simultaneously the jog wheel and the Reset button located at the back of the Parrot MINIKIT Slim / Chic.
2. Release the Reset button.
> You can now release the jog wheel.

V tomto zjednodušeném návodu k použití přístroje Parrot MINIKIT Slim / Chic najdete základní instrukce, které vám umožní snadnou obsluhu tohoto zařízení. Podrobnější informace najdete v uživatelské příručce, která je k dispozici na našich webových stránkách [web www.parrot.com](http://www.parrot.com).

Používání některých funkcí závisí pouze na typu Vašeho mobilního telefonu. Další informace najdete na našich webových stránkách www.parrot.com, oddíl Kompatibilita.



- *Pokud při řízení nemáte sadu Parrot na dosah ruky a chcete přijmout nebo ukončit hovor, zařaďte vte v úz na vhodném místě.*
- *Sada Parrot je přístroj z oblasti high technologie. S reproduktorem manipulujte opatrně.*

Obsah

První použití	p.13
Nabití přístroje.....	p.13
Instalace sady Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.13
Přístup k menu.....	p.14
Spárování a propojení.....	
telefonu / PDA přes <i>Bluetooth</i> ®.....	p.14
Použití funkce telefonování	p.14
Synchronizace telefonního seznamu.....	p.14
Ovladače.....	p.15
Příjem hovoru.....	p.15
Zatelefonování.....	p.15
Telefonování pomocí hlasové výzvy.....	p.16

První použití

Nabití přístroje

- Před prvním použitím je nutno přístroj nabít. K tomuto účelu použijte nabíječku zapalovače z vozu nebo přístroj připojte k Vašemu PC pomocí dodaného kabelu USB / mini USB. Viz schémata str.4.
 - > Světelná kontrolka vedle zdířky mini-USB se rozsvítí červeně, čímž označuje, že probíhá nabíjení.
 - > Po nabití kontrolka zhasne.
- Je-li slabá baterie, vydává přístroj sérii zvukových signálů.



Nabíječka zapalovače na palubní desce Parrot MINIKIT Slim / se používá pouze v osobních vozech.

Instalace sady Parrot MINIKIT Slim / Chic

- Pro uchycení na ochranný kryt proti slunci vozidla použijte úchytka umístěnou na zadní straně přístroje. Viz schémata str. 5.
- Sadu Parrot MINIKIT Slim / Chic můžete také použít doma, kde ji stačí pouze položit na rovnou plochu.

Přístup k menu

Pro zapnutí sady Parrot MINIKIT Slim / Chic podržte 2 vteřiny červené tlačítko.

- Pro přístup k menu stiskněte centrální knoflík
> Sada vysloví název příslušného menu.
- V menu se pohybujte otáčením knoflíku a potvrďte zeleným tlačítkem nebo stiskem knoflíku.
- Chcete-li menu opustit, stiskněte červené tlačítko nebo několik vteřin vyčkejte.

Spárování a propojení telefonu / PDA přes Bluetooth®

Před použitím sady Parrot MINIKIT Slim / Chic s telefonem musíte oba přístroje spárovat. Jakmile se vzájemně rozeznají, nebude již nutné tento úkon opakovat.

Podle typu telefonu se potom propojení se sadou Parrot MINIKIT Slim / Chic provede automaticky po zapnutí sady.

1. Z telefonu *Bluetooth* proveďte vyhledání periferních zařízení *Bluetooth* (nahlédněte do návodu Vašeho telefonu).
2. Zvolte «sadu hands free».
3. Jakmile Vás telefon vyzve, zadejte na něm «1234».
> Jakmile se oba přístroje propojí, sada ohlásí „Pairing successfull“.



Můžete spárovat až 5 přístrojů. Pokud připojíte 6. telefon, sada oznámí „Memory full“. Musíte vymazat paměť současným stiskem zeleného a červeného tlačítka, která 3 vteřiny podržíte. Tím se vymažou veškeré kontakty.

Použití funkce telefonování

Před použitím funkce telefonování ze sady hands free k ní musíte nejprve připojit telefon /PDA.



► *Přečtěte si část **Spárování a propojení telefonu / PDA přes Bluetooth**, kde naleznete více informací.*

Synchronizace telefonního seznamu

U některých telefonů *Bluetooth* proběhne synchronizace telefonního seznamu v paměti sady automaticky. Neprovedeli telefon automatickou synchronizací, můžete také použít funkci Object Push Vašeho telefonu, abyste poslali kontakty z telefonu do sady přes *Bluetooth*. Postupujte takto:

1. Stiskněte knoflík a zvolte funkci „Receive contacts“.
2. Postup posílání kontaktů přes Object Push vyhledejte v návodu k telefonu.

Ovladače

Ovladač	Funkce
	<ul style="list-style-type: none">- Přijmout příchozí volání- Spustit hlasové ovládání- Dlouhý stisk: Spustit volání posledního volaného čísla- Krátké stisknutí při spojení: Přesměrovat probíhající telefonický hovor na telefon
	<ul style="list-style-type: none">- Zavěsit- Odmítnout příchozí volání
	<ul style="list-style-type: none">- Upravit hlasitost zvuku- Krátké stisknutí při spojení: aktivujete funkci DTMF (abyste mohli řídit interaktivní hlasové servery)

V případě problému můžete sadu restartovat takto:

1. *Stiskněte současně knoflík a tlačítko Reset na zadní straně sady.*
2. *Pustte tlačítko Reset.*
 - > *Pak můžete pustit knoflík.*

Přijem hovoru

Přicházející hovor se ohlásí zvoněním.



Jméno kontaktu se ohlásí, pokud je tento kontakt uložen v telefonním seznamu telefonu připojeného k sadě.

- Chcete-li hovor přijmout, stiskněte zelené tlačítko. Pro ukončení hovoru stiskněte červené tlačítko.
- Chcete-li hovor odmítnout, stiskněte červené tlačítko.

Zatelefonování

- Je-li kontakt, který chcete zavolat, v telefonním seznamu telefonu připojeného k sadě:
 1. Stiskněte knoflík a zvolte funkci „Phonebook“.
 2. Zvolte písmeno a stiskněte knoflík.
 - > Jakmile vyberete kontakt:
 - Stiskněte zelené tlačítko pro vytočení uloženého čísla.
 - Případně použijte knoflík pro výběr z různých čísel příslušného kontaktu.
- Pokud kontakt, který chcete zavolat, není v seznamu telefonu připojeného na sadu, zastavte vůz na vhodném místě a uskutečňte hovor z Vašeho telefonu.

Telefonování pomocí hlasové výzvy



Tato funkce je k dispozici pouze, pokud byly kontakty předem uloženy do hands free sady.

1. Stiskněte zelené tlačítko, čímž zahájíte proces hlasové výzvy.
> Zazní zvukový signál a informuje Vás o zahájení procesu hlasového volání.
2. Vyslovte klíčové slovo „Call“ a po něm jméno kontaktu, kterému chcete zavolat.
> Volání tomuto kontaktu se provede automaticky, pokud byl hlasový příkaz správně pochopen. V opačném případě vydá hands free sada potvrzující vzkaz.



Volání můžete provést několika kombinacemi klíčových slov. Například „call ‘Paul’“ nebo pouze Paul. Také můžete připojit typ čísel na tento kontakt: „call ‘Paul’ at home“ nebo „Paul home“.

3. Potvrďte vyslovením „Yes“ nebo „call“.
> Zahájí se volání tomuto kontaktu.

Niniejsza skrócona instrukcja Parrot MINIKIT Slim / Chic zawiera podstawowe instrukcje umożliwiające łatwą obsługę urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji, należy skorzystać z instrukcji dostępnej na naszej witrynie www.parrot.com.

Działanie niektórych funkcji zależy wyłącznie od telefonu. Należy zapoznać się z naszą witryną www.parrot.com, sekcja zgodność w celu uzyskania dodatkowych informacji.



- *Jeżeli w czasie jazdy, Parrot MINIKIT Slim nieznajduje się w zasięgu ręki, należy zatrzymać samochód w odpowiednim miejscu, aby odpowiedzieć na telefon lub zakończyć rozmowę.*
 - *Parrot MINIKIT Slim / Chic jest urządzeniem wykonanym przy użyciu zaawansowanych technologii. Ostrożnie obchodzić się z głośnikiem.*

Spis treści

Przed pierwszym użyciem	p.17
Ładowanie Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.17
Instalacja Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.17
Dostęp do funkcji menu Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.18
Synchronizacja i podłączenie telefonu / palmtopa poprzez Bluetooth®.....	p.18
Używanie funkcji telefonu	p.19
Synchronizacja listy kontaktów telefonicznych.....	p.19
Obsługa.....	p.19
Odbieranie telefonu.....	p.19
Telefonowanie.....	p.20
Telefonowanie poprzez rozpoznawanie głosu.....	p.20

Przed pierwszym użyciem

Ładowanie Parrot MINIKIT Slim / Chic

- Parrot MINIKIT Slim / Chic powinien być naładowany przed pierwszym użyciem. W tym celu, wykorzystać gniazdko zapalniczki samochodowej lub podłączyć Parrot MINIKIT Slim / Chic do komputera za pomocą załączonego kabla USB / mini USB. Zob. schematy na str. 4.
 > Czerwona lampka LED znajdująca się obok wejścia mini-USB oznacza, że trwa ładowanie.
 > Po zakończeniu ładowania, LED gaśnie.
- Kiedy bateria jest słaba, Parrot MINIKIT Slim / Chic wydaje sygnały dźwiękowe.



Ładowarka samochodowa Parrot MINIKIT Slim /Chic jest przeznaczona wyłącznie do użyciu w samochodach.

Instalacja Parrot MINIKIT Slim / Chic

Przymocować Parrot MINIKIT Slim / Chic do osłony przeciwsłonecznej samochodu za pomocą zacisku znajdującego się z tyłu urządzenia. Zob. schematy na str. 5.

Użytkownik może również korzystać z Parrot MINIKIT Slim / Chic w domu, umieszczając go na płaskiej powierzchni.

Dostęp do funkcji menu Parrot MINIKIT Slim / Chic

Przycisnąć czerwony przycisk przez 2 sekundy, aby włączyć Parrot MINIKIT Slim / Chic.

- Przycisnąć środkowy krążek, aby wejść do funkcji menu.
> Zestaw wypowiada nazwę wybranego menu.
- Użytkownik może przemieszczać się w funkcjach menu, obracając krążkiem i potwierdzać zielonym przyciskiem lub przyciskając krążek.
- Aby wyjść z menu, przycisnąć czerwony przycisk lub odczekać kilka sekund.



W przypadku pojawienia się problemu, można ponownie uruchomić Parrot MINIKIT Slim / Chic.

W tym celu:

1. *Przycisnąć jednocześnie krążek i przycisk Reset z tyłu Parrot MINIKIT Slim / Chic.*
2. *Zwolnić przycisk Reset.*
> *Można już zwolnić krążek.*

Synchronizacja i podłączenie telefonu / palmtopa poprzez Bluetooth®

Przed użyciem Parrot MINIKIT Slim / Chic wraz z telefonem, należy zsynchronizować oba urządzenia. Kiedy oba urządzenia będą w stanie rozpoznać się nawzajem, wykonywanie tej czynności nie będzie już konieczne.

W zależności od modelu telefonu, połączenie z Parrot MINIKIT Slim / Chic dokona się następnie w sposób automatyczny zaraz po włączeniu zestawu.

1. Poprzez telefon *Bluetooth*, aktywować wyszukiwanie urządzeń peryferyjnych *Bluetooth* (zapoznać się z instrukcją obsługi telefonu).
2. Wybrać „Parrot MINIKIT Slim / Chic”.
3. Wpisać w telefonie „1234” po odebraniu odpowiedniego polecenia.
> Parrot MINIKIT Slim / Chic oznajmia „Pairing successful” kiedy oba urządzenia są już zsynchronizowane.



Można zsynchronizować maksymalnie 5 urządzeń. Po zsynchronizowaniu szóstego telefonu, zestaw ogłosi „Memory full”. Należy wyczyścić pamięć, przyciskając jednocześnie przycisk zielony i czerwony przez 3 sekundy. Powoduje to usunięcie wszystkich kontaktów.

Używanie funkcji telefonu

Przed użyciem funkcji telefonu zestawu Parrot MINIKIT Slim / Chic, należy podłączyć telefon/palmtop do zestawu.




► **Zapoznać się z rozdziałem *Synchronizacja i podłączenie telefonu / palmtopa poprzez Bluetooth w celu uzyskania dodatkowych informacji.***

Synchronizacja listy kontaktów telefonicznych

W przypadku korzystania z niektórych telefonów *Bluetooth*, lista kontaktów telefonicznych jest automatycznie zsynchronizowana w pamięci zestawu. Jeżeli telefon użytkownika nie wykonuje automatycznej synchronizacji, może on wykorzystać funkcję Object Push w telefonie, aby wysłać listę kontaktów z telefonu do Parrot MINIKIT Slim / Chic poprzez *Bluetooth*. W tym celu:

1. Przycisnąć krążek i wybrać opcję **Receive contacts**.
2. Przeczytać instrukcję obsługi telefonu, aby zapoznać się z procedurą wysyłania listy kontaktów poprzez Object Push.

Obsługa

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none">- Umożliwia odebranie rozmowy przychodzącej- Uruchomienie wybierania głosowego- Długie naciśnięcie: Umożliwia wybranie ostatniego numeru- Krótkie naciśnięcie podczas rozmowy: Przekazanie bieżącej rozmowy na telefon
	<ul style="list-style-type: none">- Odłożenie słuchawki- Odrzucenie rozmowy przychodzącej
	<ul style="list-style-type: none">- Zmiana głośności- Krótkie naciśnięcie podczas rozmowy: włączenie funkcji DTMF (do obsługi interaktywnych serwerów głosowych)

Odbieranie telefonu

Nadchodzącemu połączeniu towarzyszy dźwięk.



Nazwa kontaktu jest ogłoszona jeżeli numer tego kontaktu został zapisany w liście kontaktów telefonu podłączonego do Parrot MINIKIT Slim / Chic.

- Jeżeli użytkownik pragnie odpowiedzieć na ten telefon, musi przycisnąć zielony przycisk. Aby zakończyć rozmowę, należy przycisnąć czerwony przycisk.
- Jeżeli użytkownik nie chce odpowiedzieć na ten telefon, powinien przycisnąć czerwony przycisk.

Telefonowanie

- Jeżeli użytkownik pragnie połączyć się z numerem telefonu znajdującym się w kontaktach telefonu podłączonego do Parrot MINIKIT Slim / Chic :
 1. Przycisnąć krążek i wybrać opcję Phonebook.
 2. Wybrać literę i przycisnąć krążek.
 - > Po wybraniu kontaktu:
 - Przycisnąć zielony przycisk, aby połączyć się z wybranym numerem.
 - Skorzystać ewentualnie z krążka, aby wybrać numer spośród numerów kontaktów.
- Jeżeli użytkownik pragnie połączyć się z kontaktem, który nie znajduje się w kontaktach telefonu podłączonego do Parrot MINIKIT Slim / Chic, powinien on zatrzymać pojazd w odpowiednim miejscu a następnie wybrać numer bezpośrednio na klawiaturze telefonu..

Telefonowanie poprzez rozpoznawanie głosu



Funkcja ta jest dostępna wyłącznie w przypadku wcześniejszego zapisania kontaktów w zestawie głośnomówiącym.

1. Przycisnąć zielony przycisk, aby aktywować proces rozpoznania głosu.
 - > Początek procesu rozpoznawania głosu jest sygnalizowany dźwiękiem.
2. Wypowiedzieć słowo kluczowe „ Call ” a następnie nazwę kontaktu, z którym planuje się połączenie.
 - > Jeżeli polecenie głosowe zostało odpowiednio zrozumiane, aktywuje się automatyczne połączenie z tym kontaktem. W przeciwnym wypadku, zestaw głośnomówiący wydaje komunikat potwierdzający.



Użytkownik może wykonać połączenie poprzez kilka kombinacji kluczowych słów. Na przykład, „ call 'Paul' ”, lub po prostu „Paul”. Można również dołączyć typ numeru tego kontaktu: „ call 'Paul' at home' ” lub „Paul home”.

3. Potwierdzić, wypowiadając „ Yes ” lub „ call ”.
 - > Połączenie z tym kontaktem jest aktywowane.

Это краткое руководство по устройству Parrot MINIKIT Slim / Chic предоставляет вам основные инструкции, позволяющие легко использовать это устройство. Для дополнительной информации обратитесь к руководству пользователя, расположенному на нашем web-сайте по адресу www.parrot.com.

Использование некоторых функций зависит только от вашего телефона. Для получения дополнительной информации обратитесь на наш web-сайт www.parrot.com в раздел совместимости устройств.



*- Если при езде до Parrot MINIKIT Slim / Chic нельзя достать рукой, остановите автомобиль с ответствующем месте, чтобы принять или завершить вызов.
- Parrot MINIKIT Slim / Chic - сокотехнологичный продукт. Работайте с громкоговорителем ккуратно.*

СОДЕРЖАНИЕ

Первое использование	p.21
Зарядка Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.21
Установка Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.22
Доступ к меню Parrot MINIKIT Slim / Chic.....	p.22
Спаривание и подключение к телефону / PDA через Bluetooth®.....	p.22
Использование функции телефонии	p.23
Синхронизация списка контактов телефона.....	p.23
Команды.....	p.23
Прием вызова.....	p.23
Выполнение вызова.....	p.24
Выполнение вызова посредством голосового распознавания.....	p.24

Первое использование

Зарядка Parrot MINIKIT Slim / Chic

- Перед первым использованием Parrot MINIKIT Slim / Chic нужно зарядить. Для этого используйте прикуриватель в автомобиле или подключите Parrot MINIKIT Slim / Chic к своему PC, используя предоставляемый кабель или мини-кабель USB. См. схемы на стр. 4.
 - > Индикатор рядом с мини-разъемом станет красным, что означает начало процесса зарядки.
 - > После завершения зарядки индикатор погаснет.
- При низком заряде батареи Parrot MINIKIT Slim / Chic подаст серию звуковых сигналов.



Разъем для зарядки от прикуривателя Parrot MINIKIT Slim может использоваться только в автомобилях. Разъем для зарядки от прикуривателя Parrot MINIKIT Slim может использоваться только в автомобилях (он рассчитан на напряжение 12 В).

Установка Parrot MINIKIT Slim / Chic

Используйте крепление сзади Parrot MINIKIT Slim / Chic для установки устройства на солнцезащитный козырек в своем автомобиле. См. схемы на стр. 5.

Также Parrot MINIKIT Slim / Chic можно использовать дома, просто установив его на плоскую поверхность.

Доступ к меню Parrot MINIKIT Slim / Chic

Нажмите в течение 2 секунд на красную кнопку, чтобы включить Parrot MINIKIT Slim / Chic.

- Нажмите на центральное колесико, чтобы получить доступ к меню.
- > Устройство озвучит название текущего меню.
- Перемещайтесь по меню, поворачивая колесико, и подтвержайте выбор зеленой кнопкой, либо нажимая на колесико.
- Для выхода из меню нажмите на красную кнопку или подождите несколько секунд.

Спаривание и подключение к телефону / PDA через Bluetooth®

Перед использованием Parrot MINIKIT Slim / Chic с телефоном данные два устройства нужно спарить. После того, как два устройства определяют друг друга, данную операцию больше повторять будет не нужно.

В зависимости от модели телефона соединение с Parrot MINIKIT Slim / Chic будет установлено автоматически после запуска устройства.

1. В меню *Bluetooth* телефона включите поиск периферийных устройств *Bluetooth* (см. Руководство по эксплуатации телефона).
2. Выберите «Parrot MINIKIT Slim / Chic».
3. После появления соответствующего сообщения на телефоне введите « 1234 ».
> После подключения двух устройств Parrot MINIKIT Slim / Chic выдаст сообщение «*Pairing successful*».



В памяти устройства может храниться информация о пяти телефонах пользователя. Одновременно устройство может использоваться только с одним. При спаривании шестого телефона устройство выдаст сообщение «Memory full». Нужно очистить память, одновременно нажав на зеленую и красную кнопку и удерживая их в течение 3 секунд. При этом также удаляются все контакты.

Использование функции телефонии

Перед использованием функции телефонии Parrot MINI-KIT Slim / Chic нужно подключить к нему телефон/PDA.

► Для получения дополнительной информации см. раздел *Спаривание и подключение к телефону / PDA через Bluetooth* ®.

Синхронизация списка контактов телефона

У некоторых *Bluetooth*-телефонов список контактов автоматически синхронизируется в памяти устройства. Если телефон не поддерживает автоматическую синхронизацию, можно также использовать функцию Object Push телефона для отправки списка контактов с телефона на Parrot MINIKIT Slim / Chic через *Bluetooth*. Для этого:

1. Нажмите на колесико и выберите Receive contacts.
2. См. руководство по эксплуатации телефона для получения информации о процедуре отправки списка контактов с помощью функции Object Push.

Команды

Кнопка	Функции
	<ul style="list-style-type: none">- Ответ на входящий вызов- Запуск голосового набора- Длинное нажатие: Вызов на последний набранный номер- Краткое нажатие во время разговора: Перевод разговора на ваш телефон (дискретный режим)
	<ul style="list-style-type: none">- Разъединение- Отклонение входящего вызова
	<ul style="list-style-type: none">- Регулировка громкости- Краткое нажатие во время разговора: включение функции тонального набора (DTMF) (для управления голосовыми интерактивными серверами)

В случае проблем можно перезапустить Parrot MINIKIT Slim / Chic. Для этого:

1. Одновременно нажмите на колесико и кнопку Reset сзади Parrot MINIKIT Slim / Chic.
2. Отпустите кнопку Reset.
> Теперь можно отпустить колесико.

Прием вызова

При входящем вызове раздается звуковой сигнал. Имя контакта произносится, если его номер записан в списке телефона, подключенного к Parrot MINIKIT Slim / Chic.

- Если вы хотите принять вызов, нажмите на зеленую кнопку. Затем нажмите на красную кнопку, чтобы завершить вызов.
- Если вы хотите отклонить вызов, нажмите на красную кнопку.

Выполнение вызова

- Если абонент, с которым вы хотите связаться, есть в списке контактов телефона, подключенного к Parrot MINIKIT Slim / Chic:

1. Нажмите на колесико и выберите Phonebook.

2. Выберите букву и нажмите на колесико.

> После выбора контакта:

- Нажмите на зеленую кнопку, чтобы выполнить вызов номера по умолчанию.
- Используйте колесико для выбора из нескольких номеров контакта.

- Если абонент, с которым нужно связаться, отсутствует в списке контактов телефона, подключенного к Parrot MINIKIT Slim / Chic, остановите автомобиль в соответствующем месте, а затем выполните вызов непосредственно с телефона.

Выполнение вызова посредством голосового распознавания



Данная функция доступна только, если контакты были предварительно записаны на устройство «hands-free».

1. Нажмите на зеленую кнопку, чтобы инициировать процесс голосового распознавания.
 - > Прозвучит звуковой сигнал, информирующий о начале процесса голосового распознавания.
2. Произнесите ключевое слово « Call », а затем - имени контакта, с которым нужно связаться.
 - > Вызов данного контакта инициируется автоматически, если голосовая команда была соответствующим образом понята. В противном случае устройство «hands-free» выдаст сообщение об отказе .



У вас есть возможность выполнять вызовы посредством различных сочетаний ключевых слов. Например, «call 'Dimitri'», или просто « Dimitri ». Вы также можете связать с этим тип номеров контакта: «call 'Dimitri' at home'» или «Paul home».

3. Подтвердите, произнеся «Yes» или «call».
 - > После этого будет выполнен вызов контакта.

Türkçe

Parrot MINIKIT Slim / Chic'nin bu kolaylaştırılmış kılavuzu, bu cihazı kolayca kullanmanızı sağlayacak olan başlıca talimatları verir. Daha fazla bilgi için, www.parrot.com web sitemizde bulabileceğiniz kullanıcı kılavuzuna başvurunuz.

Bazı özelliklerin kullanımı yalnızca telefonunuza bağlıdır. Daha fazla bilgi için www.parrot.com web sitemizin uyumluluk başlığına başvurunuz.



- Eğer sürüş sırasında, Parrot MINIKIT Slim elinizde taşınıyorsa, bir çağrıyı kabul etmek veya sona erdirmek için aracınızı uygun bir yerde durdurun.
- Parrot MINIKIT Slim yüksek teknolojiye sahip bir üründür. Hoparlörü kullanırken dikkatli olun.

İçindekiler

İlk kullanım	p.25
Parrot MINIKIT Slim / Chic Şarj İşlemi.....	p.25
Parrot MINIKIT Slim / Chic Kurulumu.....	p.26
Parrot MINIKIT Slim / Chic'nun menüsüne erişim.....	p.26
Bluetooth® ile bir telefonu / PDA'yı ikizleme ve bağlantısını yapma.....	p.26
Telefon fonksiyonunun kullanılması	p.26
Telefon rehberinin senkronize edilmesi.....	p.26
Komutlar.....	p.27
Çağrı kabul etme.....	p.27
Çağrı yapma.....	p.27
Ses tanıma fonksiyonuyla arama yapma.....	p.28
Parrot Minikit Slim / Chic Güncellemesi	p.28

İlk kullanım

Parrot MINIKIT Slim / Chic Şarj İşlemi

- İlk kullanımdan önce, Parrot MINIKIT Slim / Chic şarj edilmeli dir. Bunun için, aracınızın çakmak girişini kullanın veya Parrot MINIKIT Slim / Chic 'yu verilen mini USB / USB'yi kullanarak bilgisayarınıza bağlayın. S.4'teki şemaya bakınız.
 - > Mini USB girişinin yanında bulunan LED ışığı şarjın devam etmekte olduğunu göstermek için kırmızı yanar.
 - > Şarj bittikten sonra, LED ışığı söner.
- Pil zayıfladığında, Parrot MINIKIT Slim / Chic bir dizi bip sesi çıkarır.



Parrot MINIKIT Slim / çakmak şarjı sadece araçlarda kullanılabilir.

Parrot MINIKIT Slim / Chic Kurulumu

- Aracınızın güneş siperliğine tutturmak için Parrot MINIKIT Slim / Chic' nun arkasındaki mandalı kullanın. S.5'teki şemaya bakınız.
- Düz bir yüzeye koyarak, Parrot MINIKIT Slim / Chic'nuzu evde de kullanabilirsiniz.

Parrot MINIKIT Slim / Chic'nun menüsüne erişim

Parrot MINIKIT Slim / Chic'yu açmak için kırmızı düğmeye 2 saniye basın.

- Menülere erişim için ortadaki düğmeye basın.
- > Kit, erişilen menünün adını bildirecektir.
- Düğmeyi çevirerek menülerin içinde gezebilirsiniz ve yeşil düğmeyle veya düğmeye basarak onaylayabilirsiniz.
- Menüden çıkmak için, kırmızı düğmeye basın ve birkaç saniye bekleyin.

Bluetooth® ile bir telefonu / PDA'yı ikizleme ve bağlantısını yapma

Parrot MINIKIT Slim / Chic'yu telefonunuzla birlikte kullanmadan önce, iki cihazı ikizlemeniz gerekir. Artık iki cihaz ortak olarak tespit edileceğinden, bu işlemi yeniden yapmaya gerek kalmayacaktır.

Telefonunuzun modeline bağlı olarak, Parrot MINIKIT Slim / Chic ile bağlantı daha sonra kitin çalışmasıyla birlikte otomatik olarak yapılacaktır.

1. Telefonunuzun *Bluetooth*'uyla, çevrede bir *Bluetooth* araması yapın (telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız).
2. «Parrot MINIKIT Slim / Chic»'yu seçin.
3. Sizi davet ettiğinde telefonunuza « 1234 » girin.

> İki cihazın bağlantısı yapıldığında, Parrot MINIKIT Slim / Chic « **Pairing successfull** » bildirisi yapacaktır.



*5 cihaza kadar ikizleyebilirsiniz. Altıncı bir telefon ikizlerseniz, kit « **Memory full** » bildirisi verecektir. 3 saniye boyuca yeşil ve kırmızı tuşlara aynı anda basarak belleği silmeniz gerekir. Bu tüm kişileri de siler.*

Telefon fonksiyonunun kullanılması

Parrot MINIKIT Slim / Chic'nuzun telefon fonksiyonu kullanmadan önce, öncelikle telefonunuzu/PDA cihazınızı bağlamanız gerekir.

► **Daha fazla bilgi için *Bluetooth® ile bir telefonu / PDA'yı ikizleme ve bağlantısını yapma* bölümüne bakınız.**

Telefon rehberinin senkronize edilmesi

Bazı *Bluetooth*'lu telefonlarda, telefon rehberi kitin belleğinde otomatik olarak senkronize edilir. Telefonunuz otomatik olarak senkronizasyon yapmıyorsa, kişileri *Bluetooth* ile telefonunuzdan Parrot MINIKIT Slim / Chic'a göndermek için Nesne İtme fonksiyonunu kullanabilirsiniz. Bunun için:

1. Düğmeye basın ve **Receive contacts** seçeneğini seçin.
2. Nesne İtme ile kişileri gönderme işlemi hakkında bilgi için, telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız.

Komutlar

Düğme

Fonksiyonlar



- Gelen bir çağrıyı yanıtlamak
- Ses tanıma fonksiyonunu başlatmak
- **Uzun süreli basma** : Son aranan numarayı aramak
- **Görüşme esnasında kısa basma** :
- Devam etmekte olan bir görüşmeyi telefona aktarmak



- Telefonu kapatmak
- Gelen bir aramayı reddetmek



- Ses seviyesini değiştirmek
- **Görüşme esnasında kısa basma** : fonksiyonunun etkinleştirilmesi (etkileşimli sesli sunucuları yönetmek için)

Problem olması durumunda, Parrot Minikit Slim / Chic'yu yeniden başlatabilirsiniz. Bunun için:

1. *Düğme ile Parrot Minikit Slim / Chic'nun arkasında bulunan Sıfırlama düğmesine aynı anda basın.*
2. *Sıfırlama düğmesini sebet bırakın.*
> *Şimdi düğmeyi de serbest bırakabilirsiniz.*



Çağrı kabul etme

Gelen çağrı biz zil sesiyle bildirilir.



Bu kişinin numarası Parrot Minikit Slim / Chic'ya bağlı telefon rehberinde kayıtlıysa, kişinin adı bildirilir.

- Bu çağrıyı kabul etmek isterseniz, yeşil tuşa basın. Daha sonra çağrıyı sonlandırmak için kırmızı tuşa basın.
- Bu çağrıyı reddetmek isterseniz, kırmızı tuşa basın.

Çağrı yapma

• Aramak istediğiniz kişi Parrot MINIKIT Slim / Chic'ya bağlı telefon rehberinde bulunuyorsa :

1. Düğmeye basın ve Phonebook seçeneğini seçin.

2. Bir harf seçin ve düğmeye basın.

> Kişi seçildikten sonra :

- Çağrıyı varsayılan numaraya yapmak için yeşil düğmeye basın.
- Farklı kişilerin numaraları arasında seçim yapmak için düğmeyi kullanın.

• Aramak istediğiniz kişi Parrot MINIKIT Slim / Chic'ya bağlı telefon rehberinde bulunmuyorsa, aracınızı uygun bir yerde durdurun ve aramayı telefonunuzdan yapın.

Ses tanıma fonksiyonuyla arama yapma



Bu fonksiyon sadece, kişileriniz eller serbest kitinde önceden kayıtlıysa mevcuttur.

1. Ses tanıma ilemini başlatmak için düğmeye basın.
> Ses tanıma işleminin başladığını size bildirmek amacıyla bir sesli sinyal duyulur.
2. Aramak istediğiniz kişinin adından sonra « Call » anahtar kelimesini söyleyin.
> Sesli komut doğru şekilde anlaşılırsa, bu kişinin aranması otomatik olarak başlayacaktır. Aksi bir durumda, eller serbest kiti bir onay mesajı verir.



Çok sayıda anahtar kelime kombinasyonu ile arama yapabilirsiniz. Örneğin, « call 'Paul' » veya sadece « Paul ». Aynı şekilde kişi numarasının tipini ilişkilendirebilirsiniz. « call 'Paul' at home' » veya « Paul home ».

3. « Yes » veya « call » diyerek onaylayın.
> Bu kişinin aranmasına başlanacaktır.

3. أكد طلبك بالنطق بكلمة "YES" أو "CALL".
> سيتم عندها إجراء المكالمة نحو ذلك المراسل.

إجراء مكالمة باستعمال نظام التعرف على الصوت

لن تتوفر هذه الوظيفة إلا إذا تم تسجيل قائمة المرسلين مسبقاً في الجهاز.



1. إضغط على الزر الأخضر للبدأ في عملية التعرف على الصوت.
> سيخبرك إنذار صوتي يبدأ عملية التعرف على الصوت.

2. أنطق بكلمة "CALL" الدليلية متبوعة باسم المرسل الذي تريد مكالمته.

> سيتم إجراء المكالمة مباشرة نحو هذا المرسل إذا كان فهمُ الأمر الصوتي جيداً. في حالة العكس، سيصدر الجهاز رسالة للتأكد منه.

يمكنك إجراء مكالمة بعدة تراكيب من الكلمات الدليلية. مثل: "CALL PAUL"، أو "PAUL" ببساطة. يمكنك أيضاً إضافة نوع رقم هذا المرسل: "CALL PAUL AT HOME" أو "PAUL HOME".



• إذا أردت الرد على هذه المكالمة، إضغط على الزر الأخضر. إضغط على الزر الأحمر لإنهائها.

• إذا كنت لا تريد الرد على هذه المكالمة، إضغط على الزر الأحمر.

إجراء المكالمات

• إذا كان المرسل الذي تريد مكالمته موجوداً في دفتر الهاتف الموصول

بجهاز **PARROT MINIKIT SLIM / CHIC**:

1. إضغط على العجلة واختر "PHONEBOOK".

2. إختار حرفاً ثم اضغط على العجلة.

> بعد اختيار المرسل:




- إضغط على الزر الأخضر لإجراء المكالمة نحو الرقم الافتراضي.

- يمكنك أيضاً استعمال العجلة لاختيار واحد من بين أرقام المرسل المختلفة.

• إذا كان المرسل الذي تريد مكالمته غير موجود في دفتر الهاتف الموصول بجهاز **PARROT MINIKIT SLIM / CHIC**، أوقف سيارتك في مكان مناسب ثم أجر المكالمة انطلاقاً من هاتفك.

استعمال وظيفة الهاتف

التحكم

المفتاح	الخصائص
	- الرد على مكالمة داخلية - إطلاق التعرف الصوتي - تحويل اتصال جار على الهاتف (الوضع المتقطع) - اضغط لفترة طويلة: بدء إجراء مكالمة - لأخر رقم تم الاتصال به
	- علق مرة أخرى - رفض مكالمة داخلية
	قم بتغيير الصوت اضغط بسرعة خلال الاتصال: فعل خاصية DTMF (للإدارة)

إستقبال المكالمات

يُصدر الجهاز رنينًا للإنذار بوصول مكالمة.

يُعلنُ عن اسم مراسلك إذا كان رقمه مسجلاً في دفتر الهاتف الموصول بجهاز PARROT MINIKIT SLIM / CHIC



قبل استعمال وظيفة الهاتف لجهاز PARROT MINIKIT SLIM / CHIC عليك أولاً بتوصيل هذا الأخير بهاتفك/مساعدك الرقمي الشخصي. لمزيد من المعلومات، أنظر في قسم "مزاوجة وتوصيل هاتف/ مساعد رقمي شخصي بواسطة BLUETOOTH".

تنسيق ومزامنة دفتر الهاتف

مع أنواع معينة من الهواتف المزودة بـ BLUETOOTH، يتم تنسيق ومزامنة دفتر الهاتف تلقائياً في ذاكرة جهاز [PARROT]. إذا كان هاتفك لا يقوم بعملية التنسيق والمزامنة تلقائياً، يمكنك أيضاً استعمال وظيفة "OBJECT PUSH" لهاتفك لإرسال قائمة الأسماء منه إلى جهاز PARROT MINIKIT SLIM / CHIC بواسطة BLUETOOTH للقيام بذلك:

1. اضغط على العجلة واختر "RECEIVING CONTACTS".

2. ابحث في دليل استعمال هاتفك لمعرفة طريقة إرسال قائمة الأسماء عبر "OBJECT PUSH".

تركيب جهاز CHIC / PARROT MINIKIT SLIM

إستعمل المعلق الموجود في ظهر جهاز PARROT MINIKIT CHIC / SLIM لتثبيت هذا الأخير على الواقي الشمسي لسيارتك. أنظر إلى الأشكال ص.5.

يمكنك أيضا استعمال جهاز CHIC / PARROT MINIKIT SLIM في المنزل، وذلك بوضعه ببساطة على سطح مستو.


الدخول إلى قوائم جهاز CHIC / PARROT MINIKIT SLIM

إضغط مدة ثانيتين على الزر الأحمر  لإشعال جهاز PARROT MINIKIT SLIM / CHIC.

• إضغط على العجلة الوسطى للدخول إلى القوائم.

• سينطق الجهاز باسم القائمة التي بلغتها.

• تجول في القوائم بتدويرك العجلة وثبت إختيارك بالضغط على الزر الأخضر أو على العجلة.

• للخروج من القائمة، إضغط على الزر الأحمر  أو انتظر بضع ثوان.

مزاوجة وتوصيل هاتف أو مساعد رقمي شخصي بواسطة « BLUETOOTH » ®

قبل استعمال جهاز CHIC / PARROT MINIKIT SLIM مع هاتفك، يجب عليك مزاجتهما. عندما يتعرف كل جهاز على الآخر، لن تبقى هناك ضرورة لإجراء هذه العملية.

بحسب نوع هاتفك، ستتم بعد ذلك عملية توصيله بجهاز [PARROT] تلقائيا عند تشغيل هذا الأخير.

1. إنطلاقا من هاتفك المزود بـ BLUETOOTH، قم بعملية البحث عن أجهزة طرفية بـ BLUETOOTH.
(أنظر في دليل استعمال هاتفك).

2. إختتر « PARROT MINIKIT SLIM / CHIC »

3. أدخل الأرقام « 1234 » في هاتفك عندما يدعوك إلى ذلك.
> سيعلمن جهاز PAIRING SUCCESSFUL:

CHIC / PARROT MINIKIT SLIM عندما يتم توصيل الجهازين ببعضهما.

يمكنك مزاوجة 5 هواتف. إذا حاولت مزاوجة هاتف سادس، سيعلمن لك الجهاز: "MEMORY FULL". عليك محو الذاكرة بالضغط على الزرين الأخضر والأحمر في نفس الوقت لمدة 3 ثوان. سيمحي هذا الإجراء أيضا قائمة كل المراسلين.



العربية

- إذا لم يكن جهاز PARROT MINIKIT SLIM/CHIC في متناول يدك أثناء السياقة، أوقف سيارتك في مكان مناسب للرد على المكالمات أو إتهانها.
- إن جهاز PARROT MINIKIT SLIM/CHIC جهاز ذو تقنية عالية، إستعمل مكبر الصوت برفق.



إستعمال الجهاز للمرة الأولى

شحن بطارية جهاز PARROT MINIKIT SLIM/CHIC

- يجب شحن بطارية جهاز PARROT MINIKIT SLIM/CHIC قبل أول استعمال له. للقيام بذلك، إستعمل مقبس مُشعل السجائر لسيارتك أو قم بتوصيل جهاز PARROT MINIKIT SLIM/CHIC بحاسوبك مستعملا كابل USB/USB المصغر المرافق له. أنظر إلى الأشكال ص.4.
- > تضيئ الليد التي على جنب مقبس USB المصغر بالأحمر دلالة على أن البطارية قيد الشحن.
- > عند إتمام شحن البطارية، تنطفئ الليد.
- عندما تضعف البطارية، يصدر جهاز PARROT MINIKIT SLIM/CHIC سلسلة من الإنذارات الصوتية.

يُستعمل شحان مُشعل السجائر لجهاز "PARROT MINIKIT SLIM" فقط في السيارات.



هذا الدليل المبسط لـ PARROT MINIKIT SLIM/CHIC يقدم لكم التعليمات الرئيسية التي تسمح لكم باستخدام جهازكم. استخدام بعض الخصائص يعتمد على قارئك الصوتي. راجعوا قسم التوافق على موقعنا على الإنترنت WWW-PARROT.COM لمزيد من المعلومات.

تنبيه: الوظائف الموصوفة في هذا الدليل متوفرة فقط إذا كان دفتر الهاتف مكتوبا بالحروف اللاتينية. إلى جانب ذلك، من الضروري احترام نطق ونبرة لغة جهاز CHIC / SLIM (الإنجليزية هي اللغة الافتراضية).

- 1. إذا حصلت مشكلة ما، يمكنك إعادة تشغيل جهاز PARROT MINIKIT SLIM / CHIC. للقيام بذلك: ضغظ في نفس الوقت على العجلة وعلى زر إعادة الضبط الموجود في ظهر جهاز PARROT MINIKIT SLIM / CHIC.
- 2. أطلق زر إعادة الضبط.
- > يمكنك الآن إطلاق العجلة.



General Information

Warranty


Without prejudice of legal warranty, Parrot products are warranted during 1 year from the date of purchase for defects in materials and workmanship, provided that no deterioration to the product has been made, and upon presentation of proof of purchase (date of purchase, location of sale and product serial number) to the retailer.

Warranty does not cover: upgrading of the software items of the Parrot products with *Bluetooth®* cell phones for compatibility purpose, data recovery, deterioration of the external aspect due to normal use of the product, any damage caused by accident, misuse, misapplication, or non-Parrot products. Parrot is not responsible for storage, loss or damaged to data during transit or repair.

Any product wrongfully declared to be defective will be returned to sender and inspection, process and carriage costs will be invoiced to him.

Correct disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

 This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be

mixed with other commercial wastes for disposal.

Modifications

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide, as part of the aim to provide you with accurate information. However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users. As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have

purchased may differ slightly from the model described in this guide. If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at www.parrot.com.

Declaration of Conformity

We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the Parrot MINIKIT Slim / Chic to which this declaration relates in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-17, EN60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive (1999/5/EC R&TTE), with requirements covering EMC directive 2004/108/EC, Low Voltage directive 73/23/EEC and automotive directive 72/245/EEC amended by 2006/28/EC directive.

Identification N. 394 149 496 R.C.S.
PARIS - Parrot S.A.

Copyrights

Copyright © 2007 Parrot. All rights reserved. The total or even partial reproduction, transmission or storage of this guide in any form or by any process whatsoever (electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise) is strictly prohibited without prior consent from Parrot.

Licences

The *Bluetooth* ® word mark and logos are owned by the *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A. is under license.

NXT is a trademark of Next Transducers Limited.

Bluetooth QDID :

B013654, B013838, B012423

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Obecné informace

Garance

Aniž by byla dotčena ustanovení zákonných záruk, na výrobky Parrot je poskytována jednoletá záruka (která se vztahuje na díly a práci), která počíná běžet dnem zakoupení výrobku. Ze záruky bude vyloučen poškozený výrobek, záruka bude uznána na základě předložení dokladu o zakoupení výrobku (na němž bude uvedeno datum a místo zakoupení výrobku a sériové číslo výrobku) buď v prodejně, kde jste výrobek zakoupili, nebo přímo u společnosti Parrot. Ze záruky je vyloučen poškozený výrobek, záruka bude uznána na základě předložení dokladu o zakoupení výrobku (na němž bude uvedeno datum a místo zakoupení výrobku a sériové číslo výrobku) buď v prodejně, kde jste výrobek zakoupili, nebo přímo u společnosti Parrot. Garance se nevztahuje na aktualizaci aplikací, které jsou součástí výrobků značky Parrot, aby byla zajištěna kompatibilita s mobilními telefony

Bluetooth®, na obnovení dat, na vnější poškození výrobku v důsledku běžného používání, na jakékoliv poškození v důsledku nehody, nestandardního nebo nepovoleného používání výrobku a na neoriginální výrobek, který nevyrobila společnost Parrot. Parrot nenese zodpovědnost za uložení, ztrátu nebo poškození dat během dopravy nebo opravy.

Jakýkoliv výrobek, na němž nebude shledána žádná závada, bude vrácen odesílateli, kterému budou vyfakturovány náklady na zpracování obchodního případu, kontrolu a dopravu.

Vzhledem k tomu, že se jedná o vysoce technický výrobek, doporučujeme, abyste jeho montáž svěřili svému opravci. Společnost Parrot nenese v žádném případě zodpovědnost za případné funkční závady vzniklé v důsledku montáže, která nebyla provedena podle pokynů v montážní příručce, a/nebo v důsledku nesprávné montáže, kterou jste provedli vy osobně.

Likvidace zařízení

(likvidace elektrických a elektronických zařízení)

Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu upozorňuje na to, že daný výrobek nepatří do běžného domácího odpadu, ale musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, chráníte životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Nesprávnou likvidací ohrožujete životní prostředí i zdraví druhých. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na vašem obecním úřadě, u firmy, která zajišťuje odvoz.

Modifikace

Vysvětlení a specifikace v tomto návodu jsou poskytnuty pouze pro informační účely a mohou být modifikovány bez předchozího upozornění. Jsou považována za správná v době, kdy mají být vytištěna. Sepisování tohoto návodu byla věnována maximální péče, neboť cílem bylo poskytnout vám

přesné informace.

Nicméně Parrot nebude odpovědný za jakéhokoliv následky vyplývající z jakýchkoliv chyb, či opomenutí v návodu, ani za jakoukoliv škodu, či případné ztráty dat vyplývající přímo, či nepřímo z použití zde obsažených informací. Parrot si vyhrazuje právo změnit, nebo vylepšit design výrobku, nebo uživatelský návod bez jakýchkoliv omezení a bez jakékoliv povinnosti informovat uživatele.

V rámci naší snahy o modernizaci a zlepšování našich výrobků se může výrobek, který jste si zakoupili,

Ochranné známky

Jméno a logo *Bluetooth* jsou obchodní známky společnosti *Bluetooth® SIG, Inc.* a jejich veškeré používání společností Parrot S.A. se provádí na základě licence.

Informacja ogólna

Gwarancja

Bez względu na gwarancję prawną produkty Parrot posiadają gwarancję na części i wykonanie na 1 rok, licząc od daty zakupu, z wyjątkiem uszkodzenia produktu, i na podstawie dowodu zakupu (data i miejsce zakupu, nr seryjny produktu) u sprzedawcy lub bezpośrednio w Parrot. Gwarancja nie obejmuje aktualizacji oprogramowania dołączonego do produktów Parrot z telefonami komórkowymi *Bluetooth®* w celu zapewnienia zgodności, odzyskiwania danych, uszkodzenia zewnętrznego produktu spowodowanego nieprawidłowym użyciem produktu, wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez wypadki, nieprawidłowego lub niedozwolonego użycia produktu, produktu nie dostarczonego przez Parrot. Parrot nie ponosi odpowiedzialności za przechowywanie, utratę lub uszkodzenie danych podczas transportu lub naprawy.

Każdy nie uszkodzony produkt zostanie zwrócony do nadawcy, a koszty obsługi, kontroli i transportu zostaną zafakturowane nadawcy. Ze względu na stopień zaawansowania technicznego produktu, prosimy o wykonanie instalacji w warsztacie. Parrot nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie spowodowane instalacją niezgodną z zaleceniami instrukcji i/ lub nieprawidłową instalacją wykonaną samodzielnie.

Utylizacja

Symbol ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu informuje, że urządzenie nie można wyrzucać do śmieci, lecz należy je oddać do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowo utylizując urządzenie wnosicie Państwo wkład w ochronę środowiska i zdrowia współobywateli. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Dalsze informacje na temat recyklingu

produktu można otrzymać w ratuszu miejskim, przedsiębiorstwie oczyszczania miasta lub w punkcie sprzedaży urządzenia.

Modyfikacje

Objaśnienia zawarte w tej instrukcji zostały podane tylko dla celów informacyjnych i mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Należy je uznać za aktualne w momencie oddania tekstu do druku. Podczas opracowania instrukcji dołożono wszelkich starań w celu dostarczenia jak najbardziej trafnych informacji. Parrot nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie skutki wynikające z błędów lub pominięć w instrukcji, oraz za szkody lub utratę danych wynikające bezpośrednio lub pośrednio z wykorzystania zawartych w niej informacji. Parrot zastrzega sobie prawo do nosiszenia poprawek lub wprowadzania udoskonaleń w projekcie produktu oraz w instrukcji bez obowiązku

powiadomienia
użytkowników.

W związku ze stałym doskonaleniem i poprawianiem naszych produktów, należy pamiętać, że produkt może nieznacznie różnić się od opisanego w instrukcji. Nowsza wersja instrukcji może być dostępna w formacie elektronicznym na witrynie Parrot www.parrot.com.

Znaki zastrzeżone

Nazwa i logo *Bluetooth* stanowią znaki zastrzeżone *Bluetooth*® SIG, Inc., a ich wykorzystanie przez Parrot S.A. odbywa się na zasadzie licencji.

Общая информация

Гарантия

Без ущерба для правовой гарантии продукция компании Parrot имеет гарантию на детали и изготовление в течение 1 года, начиная с даты продажи, за исключением изменения изделия и при предоставлении подтверждения покупки (дата и место покупки, серийный номер изделия) у продавца или непосредственно в компании Parrot. Гарантия не распространяется на обновление программного обеспечения, входящего в комплект изделий компании Parrot с сотовыми телефонами с функцией *Bluetooth*®, с точки зрения его совместимости, на восстановление данных, внешние повреждения изделия в результате его нормального использования, на любые случайные повреждения, повреждения в результате неправильного или. Ввиду технической сложности данного устройства, мы рекомендуем, чтобы его установка

выполнялась на станции технического обслуживания. Компания Parrot ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственности за неполадки, возникшие в результате несоблюдения инструкций по установке, указанных в данном руководстве, и/или неправильной установки, выполненной вами самостоятельно.

Модификации

Содержащиеся в данном руководстве пояснения и спецификации приведены только для информации и могут быть изменены без предварительного уведомления. Они признаны правильными на момент выпуска. Данное руководство было составлено с особой тщательностью, чтобы предоставить вам точную информацию. Тем не менее, Parrot не несет ответственности за какие-либо последствия в результате ошибок

или опущений в руководстве, а также за какой-либо непосредственный или косвенный ущерб или случайную потерю данных вследствие использования содержащейся в руководстве информации. Parrot оставляет за собой право модифицировать конструкцию изделия или вносить изменения в руководство пользователя без каких-либо ограничений и без уведомления пользователя.

Поскольку мы стремимся к постоянному совершенствованию нашей продукции, приобретенное вами изделие может незначительно отличаться от модели, описанной в данном руководстве. В таком случае, вы можете получить последнюю версию руководства в электронном формате на веб-сайте компании Parrot www.parrot.com.

Утилизация

Этот символ, расположенный на продукте или его упаковке, указывает на то, что обходиться с этим продуктом следует не как

с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в сборный пункт по вторичному использованию электрических и электронных приборов.

Внеся свой вклад в правильную утилизацию этого продукта, вы защищаете окружающую среду и здоровье окружающих. При неправильной утилизации наносится вред здоровью и окружающей среде. Более подробную информацию о вторичном использовании этого продукта вы можете получить в вашем муниципалитете, в фирме по вывозу мусора или в магазине, в котором был приобретен продукт. Это предписание действительно только для государств-членов ЕС.

Зарегистрированные торговые марки

Название и логотип *Bluetooth* являются торговыми марками *Bluetooth*® SIG, Inc. и их любое использование компанией Parrot S.A. осуществляется в соответствии с лицензией.

Genel bilgiler

Garanti

Parrot ürünlerinin, ürüne tadilat yapılmış olması durumu hariç, bayinize veya doğrudan Parrot'a bir satın alma belgesi ibraz edilmek suretiyle (satın alma tarihi ve yeri, ürünün seri nosu) satın alma tarihinden itibaren 1 yıllık bir parça ve işçilik garantisi vardır. Garanti, Parrot ürünlerine dâhil olan yazılımların uyumluluk amacıyla *Bluetooth*® cep telefonları yardımıyla güncelleştirilmesi, verilerin kurtarılması, ürünün normal kullanımından kaynaklanan dış yıpranmasını, kaza ya da ürünün anormal veya izinsiz kullanımı sonucunda oluşan veya Parrot ürünü olmayan bir üründen dolayı meydana gelen herhangi bir zararı kapsamamaktadır Parrot, verilerin depolanmasıyla veya nakliye ya da onarım sırasında verilerde oluşabilecek kayıp veya zararlar ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez. Anzalı olmadığı belirlenen her tür ürün göndericiye geri yollanacaktır ve işlem, kontrol ve nakliye masrafları kendisine

fatura edilecektir.

Bu ürünün teknik ayrıntıları sebebiyle, kurulumunu oto tamircinize yaptırtmanızı öneririz. Parrot, hiçbir şekilde kullanım talimatlarında bulunan yönergelere uygun olmayan bir kurulumdan ve/veya kendi tarafınızdan yapılan uygun olmayan bir kurulumdan kaynaklanan herhangi bir işlev bozukluğundan sorumlu tutulamaz.

İmha

Ürünün veya ambalajın üzerindeki bu sembol, ürünün normal ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüş-flümüne yönelik toplama noktalarına ulaştırılması gerektiğini göstermektedir. Bu ürünü doğru şekilde imha ettiğiniz takdirde, doğanın ve insan sağlığının korunmasına katkıda bulunmuş olacaksınız. Yanlış imha, doğaya ve insan sağlığına zarar verecektir. Bu ürünün geri dönüşflümü hakkında daha fazla bilgiyi belediyenizden, çöp toplama servisinizden veya ürünü satın aldığınız dükkandan edinebilirsiniz.

Bu kural sadece AB üyesi ülkeler için geçerlidir.

Değişiklikler

Bu kılavuzdaki açıklamalar ve tanımlamalar yalnızca bilgilendirmek amacıyla verilmiştir ve önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Baskıya girildiği sırada doğru olduklarına inanılır. Size doğru bilgiler sağlamak amacıyla bir parçası olarak, bu kılavuzun yazılmasında en büyük özen gösterilmiştir.

Ancak, Parrot, bu kılavuzun içindeki her tür hatadan veya eksik bilgiden dolayı meydana gelebilecek hiçbir sonuçtan, ne de buradaki bilgilerin kullanımından doğrudan veya dolaylı şekilde sonuçlanabilecek hiç bir hasardan veya veri kaybından dolayı sorumlu tutulamaz. Parrot hiçbir kısıtlama getirilmeksizin ve kullanıcılara bilgi verme yönüne herhangi bir zorunluluğu olmaksızın, ürün tasarımını veya kullanım kılavuzunu değiştirme veya iyileştirme hakkını saklı tutmaktadır. Ürünlerimizi yükseltmeye ve

iyileştirmeye göstermiş olduğumuz sürekli ilimizin bir parçası olarak, satın almış olduğunuz ürün bu kılavuzda tarif edilen modelden biraz farklı olabilir. Bu durumda, Parrot'un www.parrot.com adresindeki İnternet sitesinde bu kılavuzun daha yeni bir sürümü elektronik formatta mevcut olabilir.

Uyarı

Kulaklık sonuna kadar açılarak uzun süre müzik dinlemek kullanıcının kulağına zarar verebilir.

Sürüş sırasında kulaklık kullanmak yasaktır. Her tür tehlikeyi önlemek için çevrenizdeki sesleri mutlaka duymanız gereken yerlerde Parrot MINIKIT Slim / Chic'ü kulaklıklarla birlikte kullanmayın.

Tescilli ticari markalar

Bluetooth adı ve logosu *Bluetooth*® SIG, Inc.'in tescilli ticari markalarıdır ve Parrot S.A. tarafından bunların her tür kullanımını lisans altında yapılmaktadır.

Hotline

Our hotline is at your disposal from Monday to Friday between 9 am and 6 pm (GMT + 1)
Hot-line@parrot.com

Italy : [+39] 02 59 90 15 97

Spain : [+34] 902 404 202

UK : [+44] (0)844 472 2360

Germany : 0900 1727768

USA : [+1] (877) 9 Parrot (*toll free*)

Hong Kong : [+852] 2736 1169

France : 01 48 03 60 69

Europe : [+33] 1 48 03 60 69 (*Spoken languages : French, English and Spanish*)



Trademark of New Transducers Limited



Parrot

move wireless

Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60
www.parrot.com



* TERMS & CONDITIONS: WWW.PARROT.COM
(GAGNEZ DES PRODUITS SANS FIL PARROT)



PI030987AA